



Statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale

Questionario sull'anticipo degli alimenti (Aal)

Invio del questionario e protezione dei dati

Per ragioni legate alla protezione dei dati, il **formulario per l'identificazione** deve essere spedito **alla persona responsabile della rilevazione presso il Cantone** (indirizzi cfr. www.sozialhilfestatistik.bfs.admin.ch), in una **busta a parte**. La **data di apertura del dossier e il numero di dossier** devono essere riportati sia sul formulario per l'identificazione che sul questionario (alla voce IDENTIFICAZIONE), in modo da poter ricongiungere successivamente i dati.

Compilato da:

Cognome, nome

Nome del servizio di rilevazione

Numero di telefono

Raggiungibilità telefonica

Data

Giorno

Mese

Anno

Firma

Informazioni sul questionario sull'anticipo degli alimenti

(Aal)

1. Quali dossier vanno registrati?

Vanno registrati tutti i dossier che hanno beneficiato di un anticipo degli alimenti nell'anno di rilevazione o i dossier che sono stati chiusi nell'anno di rilevazione (quindi che sono stati assistiti nella seconda metà dell'anno precedente). Questa statistica non tiene conto dei debitori. Per ogni dossier va compilato un questionario volto a fornire informazioni sulla situazione nel mese di riferimento. **Il mese di riferimento è definito come il mese del periodo di rilevazione nel quale ha avuto luogo l'ultimo versamento ordinario di prestazioni.**

2. Unità assistita

L'unità assistita (UA) comprende tutte le persone menzionate quali beneficiarie dell'obbligazione alimentare e alle quali il contributo di mantenimento viene effettivamente anticipato. Se si tratta di minori, allora il genitore responsabile della loro educazione vivente nella stessa economia domestica rientra nell'unità assistita quale persona richiedente. Le persone che vivono nella stessa economia domestica ma che non sono menzionate nell'obbligazione alimentare non sono da considerare nell'unità assistita.

Le prestazioni fornite vanno elencate per ciascun figlio separatamente. I bambini collocati presso terzi costituiscono un'unità assistita propria.

3. Dossier chiuso

Un dossier viene chiuso quando sono trascorsi esattamente sei mesi dell'ultimo versamento ordinario all'ultima persona dell'unità assistita avente diritto alla prestazione. La data di chiusura del dossier va riportata sul questionario.

4. Variabili cardine e non cardine

Vanno indicate tutte le **variabili cardine del questionario**. Le variabili cardine sono riportate in **rosso**.

Le variabili riportate in **bianco** sono **variabili non cardine**. Esse possono essere indicate dai servizi di rilevazione laddove necessario.

5. Struttura del questionario

Il questionario comprende i seguenti elementi principali: Identificazione, Dati anagrafici, Lavoro e formazione, Situazione finanziaria e Prestazione.

Per qualsiasi informazione complementare riguardo alla rilevazione (definizione della situazione al giorno di riferimento, precisazioni sulle variabili, informazioni sui dossier per i quali va rilevato un questionario, ecc.), vogliate consultare la Guida per l'esecuzione della rilevazione e l'elenco di variabili, disponibili sul sito Internet della Statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale: **www.sozialhilfestatistik.bfs.admin.ch**



Si prega di ritagliare la parte inferiore di questa pagina e di inviarla separatamente

FORMULARIO PER L'IDENTIFICAZIONE

Identificazione della persona richiedente

Anno di rilevazione

Anno

Var 1.01

Numero del dossier

Var 1.02

Data di apertura del dossier

Giorno

Mese

Anno

Var 1.03

Numero d'identificazione (numero AVS)

Var 1.05

Numero d'assicurato (nuovo numero AVS)

Var 2.01

Cognome

Var 2.02

Nome

Var 2.03

Cognome precedente

IDENTIFICAZIONE

Identificazione della persona richiedente

Var 1.01

Numero del dossier

Var 1.02

Data di apertura del dossier

Giorno

Mese

Anno

Var 2.06

Domicilio civile

NPA

Var 2.07

Località/Comune

DATI ANAGRAFICI

Dati anagrafici della persona richiedente

La persona richiedente corrisponde di norma alla persona che ha la custodia dei figli (= genitore cui è affidata l'educazione dell'avente diritto e che vive nella medesima economia domestica). Ciò vale per tutti i Cantoni, a prescindere dal fatto che la persona in questione riceva a sua volta un anticipo o meno.

Nei seguenti casi non deve però figurare quale richiedente la persona che ha la custodia dei figli, ma l'avente diritto:

- Quando l'avente diritto è maggiorenne
- Quando i figli che vivono in un istituto o in una famiglia affidataria (in tal caso devono essere gestiti come unità assistita a sé stante)
- Quando la madre/il padre conserva l'autorità parentale, ma si vede ritirare la custodia di un figlio minore, a favore dei nonni presso i quali il figlio vive.

Var 4.01

Data di nascita

Giorno Mese Anno

Var 4.02

Sesso

Maschile 01 ☐
Femminile 02 ☐
Non noto - 1 ☐

Var 4.03

Stato civile

Celibe/nubile 01 ☐
Sposato/a 02 ☐
Separato/a 03 ☐
Vedovo/a 04 ☐
Divorziato/a 05 ☐
In unione domestica registrata 06 ☐
Non noto - 1 ☐

Var 4.04

Nazionalità

Se CH
continuare
con Var 4.08
Non noto - 1 ☐

Var 4.05

Statuto di soggiorno

Permesso di dimora annuale (B) (esclusi i rifugiati con asilo B) 01 ☐
Permesso di domicilio (C) (inclusi i rifugiati con asilo C) 02 ☐
Dimora temporanea (L) 03 ☐
Rifugiato con asilo 5- (B) 14 ☐
Rifugiato ammesso provvisoriamente 7- (F) 15 ☐
Rifugiato ammesso provvisoriamente 7+ (F) 16 ☐
Persona ammessa provvisoriamente 7+ (F) / (AP 7+) 17 ☐
Rifugiato con asilo 5+ (B) 18 ☐
Richiedente l'asilo (N) 19 ☐
Persona ammessa provvisoriamente 7- (F)/(AP 7-) 20 ☐
Nessun permesso 06 ☐
Altro 07 ☐
Non noto - 1 ☐

Var 4.08

Persone nella stessa economia domestica

Numero

Var 4.09

Persone che compongono l'unità assistita

Numero

L'unità assistita (UA) è costituita dalle persone menzionate quali beneficiarie nel contratto di mantenimento e alle quali il contributo di mantenimento viene effettivamente anticipato. Se si tratta di minori, allora il genitore al quale sono affidati i figli rientra nell'unità assistita quale persona richiedente. Non sono invece incluse le persone che vivono nella stessa economia domestica, ma che non sono menzionate nel contratto di mantenimento.

Dati anagrafici degli altri membri dell'unità assistita

Var 5.p.08

Numero d'assicurato
(nuovo numero AVS)

Membro n°	Membro n°	Membro n°

Var 5.p.01

Relazione con la persona richiedente

- Mio marito/mia moglie
- Il mio partner/la mia partner
- Figlio/a proprio/a, inclusi figli adottivi
- Figliastro/a, bambino/a in affidamento, figlio/a del partner
- Mio fratello/mia sorella
- Il mio fratellastro/la mia sorellastra, mio fratello adottivo/mia sorella adottiva
- Mio nipote/mia nipote (di nonno/a)
- Mio padre/mia madre
- Il mio patrigno/la mia matrigna
- Mio suocero/mia suocera
- Mio genero/mia nuora
- Mio cognato/mia cognata
- Mio nonno/mia nonna
- Nonno/a del coniuge/del partner
- Altri familiari o parenti (zio/a, nipote di zio/a ecc.)
- Se la persona richiedente è in affidamento: senza legami di parentela
- Altra persona senza legami di parentela
- Partner in unione domestica registrata
- Non noto

Membro n°	Membro n°	Membro n°
01		
02		
03		
04		
05		
06		
07		
08		
09		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
-1		
01		
02		
-1		

Var 5.p.02

Sesso

- Maschile
- Femminile
- Non noto

01		
02		
-1		

Var 5.p.03

Anno di nascita

--	--	--

Var 5.p.04

Stato civile

- Celibe/nubile
- Sposato/a
- Separato/a
- Vedovo/a
- Divorziato/a
- In unione domestica registrata
- Non noto

01		
02		
03		
04		
05		
06		
-1		

Var 5.p.05

Nazionalità

- Non noto

-1		

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

LAVORO E FORMAZIONE

Lavoro e formazione della persona richiedente

Compilare solo per le persone di età superiore ai 14 anni. È determinante l'anno di nascita.

Var 7.011

Situazione occupazionale

Occupato/a

23

☐

Disoccupato/a

24

☐

→ Var 7.13

Non attivo/a

25

☐

→ Var 7.13

Altro

19

☐

→ Var 7.13

Non noto

-1

☐

→ Var 7.13

Var 7.03

Grado d'occupazione

A tempo pieno (90% +)

01

☐

Impiego a tempo parziale (-89%)

06

☐

Più impieghi a tempo parziale

04

☐

Impiego a tempo pieno e a tempo parziale

05

☐

Non noto

-1

☐

Var 7.13

Formazione più elevata conclusa

Meno di sette anni di scuola

01

☐

Scuola dell'obbligo

02

☐

Avviamento professionale

03

☐

Tirocinio oppure scuola professionale a tempo pieno

04

☐

Maturità, maturità professionale, scuola di diploma

05

☐

Formazione specialistica/professionale superiore

06

☐

Università, scuola universitaria, scuola universitaria professionale

07

☐

Non appurabile

08

☐

Non noto

-1

☐

SITUAZIONE FINANZIARIA

Entrate dell'unità assistita nel mese di riferimento

In questa sezione va rilevata la situazione finanziaria dell'unità assistita nel mese di riferimento. Se il diritto alla prestazione viene determinato sulla base del reddito annuo, gli importi vanno divisi per dodici.

In alcuni Cantoni, il calcolo del fabbisogno si basa sul reddito imponibile. In tal caso, sotto «Altre entrate» (Var 35.020) va rilevato l'ammontare complessivo del reddito imponibile.

Reddito da lavoro

Var 35.101

Reddito da lavoro (netto)

Reddito da lavoro (netto), ovvero una volta tolti i contributi sociali, ma prima della detrazione delle tasse o della quota non computata.

Sì 01 ☐

No 02 ☐

→ Var 35.102

Var 12.21

Importo/Mese di riferimento

Prestazioni da assicurazioni sociali e indennità giornaliere percepite dall'unità assistita

In questa sezione bisogna indicare se l'intera unità assistita beneficia di prestazioni delle assicurazioni sociali e d'indennità giornaliere, e di quali prestazioni e indennità si tratta. Ciò significa che, se anche solo un membro dell'unità assistita beneficia di una prestazione finanziaria, bisogna indicare «Sì» nel relativo campo. L'ammontare delle prestazioni viene riassunto in un solo importo alla Var «Totale prestazioni da assicurazioni sociali (importo)» (Var 12.22).

Var 35.102

Assicurazione contro la disoccupazione

Sì 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.103

Rendita di vecchiaia

Sì 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.104

Rendita vedovile/rendita per orfani

Sì 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.105

Rendita LPP

Sì 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.106

Assegno per grandi invalidi

Sì 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.107

Rendita AI

Sì 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.108

Rendita SUVA

Sì 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.115

Indennità giornaliera cassa malati, SUVA, AI

Sì 01 ☐

No 02 ☐

Var 35.112

Altre prestazioni da assicurazioni sociali (rendite/indennità giornaliere)

Sì 01 ☐

No 02 ☐

Var 12.22

Totale prestazioni da assicurazioni sociali

Importo/Mese di riferimento

Somma degli importi percepiti in forma di prestazioni da assicurazioni sociali e di indennità giornaliere.

Prestazioni sociali legate al bisogno dell'unità assistita nel mese di riferimento

In questa sezione bisogna indicare se l'unità assistita beneficia di prestazioni sociali legate al bisogno, e di quali prestazioni si tratta. Ciò significa che se anche un solo membro dell'unità assistita beneficia di una prestazione finanziaria, nell'apposito campo va indicato «Sì». La somma di tali prestazioni deve invece essere inserita sotto «Totale prestazioni sociali legate al bisogno (importo)» (Var 12.23).

Le prestazioni sociali da prendere in considerazione sono tutte quelle percepite dall'unità assistita in aggiunta all'anticipo degli alimenti.

Nota: le prestazioni sociali legate al bisogno (eccetto le prestazioni complementari all'AVS/AI federali) sono disciplinate a livello cantonale o comunale e non tutti i Cantoni/Comuni le prevedono.

Var 35.019	Riduzione dei premi (RIP)	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.006	Aiuto ai disoccupati	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.007	Prestazioni complementari all'AVS/AI	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.008	Aiuti per l'alloggio	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.009	Assegni per genitori/di maternità	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.010	Prestazioni complementari per le famiglie	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.012	Borse di studio	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.018	Sussidi cantonali	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.114	Anticipo degli alimenti	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.014	Altre prestazioni legate al bisogno <i>Compilare soltanto nel caso in cui la persona cui è affidata l'educazione figuri in due o più dossier (figli di partner diversi).</i>	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 12.23	Totale prestazioni sociali legate al bisogno <i>Somma degli importi percepiti in forma di prestazioni sociali legate al bisogno computabili.</i>	Importo/Mese di riferimento		

Entrate supplementari dell'unità assistita nel mese di riferimento

In questa sezione bisogna indicare se l'unità assistita percepisce entrate supplementari, e da quali fonti provengono. Ciò significa che se anche un solo membro dell'unità assistita percepisce un reddito supplementare, nell'apposito campo va indicato «Sì». L'ammontare dei redditi supplementari viene riassunto in un solo importo alla Var 12.24 «Totale redditi supplementari (importo)».

Var 35.002	Reddito patrimoniale	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.005	Assegni per i figli (se non compresi nel salario)	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.113	Contributi di mantenimento	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 35.020	Altre entrate	Sì	01	☐
		No	02	☐
Var 12.24	Totale redditi supplementari <i>Somma dei redditi supplementari.</i>	Importo/Mese di riferimento		
Var 12.20	Importo complessivo del reddito computabile <i>Ammontare complessivo dei redditi considerati per la determinazione del diritto alla prestazione.</i>	Importo/Mese di riferimento		

PRESTAZIONE

Prestazione della persona richiedente nel mese di riferimento

Se la persona richiedente non percepisce alcun anticipo degli alimenti, proseguire con il membro successivo dell'unità assistita (Var 40.p.1 «Richiesta»).

Var 40.0.1	Richiesta			
	Nuovo dossier		01	
	Ripresa dopo un'interruzione (minimo sei mesi senza aver beneficiato della prestazione)		02	
	Non noto		-1	
Var 40.0.11	Prestazione assegnata	Importo/Mese di riferimento		
Var 40.0.12	Data del primo versamento	Mese		Anno
Var 40.0.13	Importo complessivo versato dall'inizio dell'anno	Importo		
Var 40.0.14	La persona richiedente ha ricevuto un versamento per il mese di dicembre		Sì 01	→ 40.p.1
			No 02	
Var 40.0.15	Data dell'ultimo versamento	Mese		Anno

Prestazione degli altri membri dell'unità assistita nel mese di riferimento

Le variabili 40.p.1–40.p.15 vanno compilate per tutti gli altri «p» membri dell'unità assistita, analogamente a quanto fatto per la persona richiedente.

		Membro n°		Membro n°		Membro n°	
Var 40.p.1	Richiesta						
	Nuovo dossier	01					
	Ripresa dopo un'interruzione (minimo sei mesi senza aver beneficiato della prestazione)	02					
	Non noto	-1					
Var 40.p.11	Prestazione assegnata	Importo/Mese di riferimento					
Var 40.p.12	Data del primo versamento	Mese/ Anno					
Var 40.p.13	Importo complessivo versato dall'inizio dell'anno	Importo					
Var 40.p.14	Il membro «p» dell'UA ha ricevuto un versamento per il mese di dicembre		Sì 01				→ Fine del questionario
			No 02				
Var 40.p.15	Data dell'ultimo versamento	Mese/ Anno					

Var 16.05	Dossier chiuso il	Mese		Anno	
-----------	-------------------	------	----------------------	------	----------------------

Per la statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale il dossier va chiuso quando **sono trascorsi esattamente sei mesi dall'ultimo versamento ordinario erogato all'ultima persona che ancora percepiva l'aiuto.**

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

